

Gouvernement du Québec

**O.C. 1217-2000, 18 October 2000**

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2)

**Waste water disposal systems for isolated dwellings  
— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings

WHEREAS the Government made the Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings by Order in Council 786-2000 dated 21 June 2000;

WHEREAS, having considered the representations submitted after the Regulation was made, it is expedient to clarify the description of the authorities responsible for the enforcement of the Regulation and to temporarily continue to allow the installation of certain waste water treatment systems;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published in accordance with section 8 of that Act, where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence or prior publication and the immediate coming into force of the Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings:

— it is essential that there be no ambiguity as to the authorities responsible for the enforcement of the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r. 8);

— it is necessary, as an interim measure, to continue to allow the installation of certain formerly approved waste water treatment systems until the systems meeting

the new regulatory requirements become available in sufficient numbers;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the Environment:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation  
respecting waste water disposal systems  
for isolated dwellings\***

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2, s. 46, pars. *d* and *i*, and *s.* 86)

1. Section 88 of the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings is amended by striking out the words “that has adopted, before 12 August 1981 or later, a by-law respecting waste water disposal systems for isolated dwellings, whatever its content,” in the first paragraph.

2. The following section is inserted after section 93:

“94. Notwithstanding section 11, prefabricated septic tanks that comply with NQ 3680-505, NQ 3680-510 and NQ 3680-901 standards may be installed until 31 December 2001.”.

3. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3906

\* The Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r. 8) was last amended by the Regulation made by Order in Council 786-2000 dated 21 June 2000 (2000, *G.O.* 2, 3397). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 February 2000.